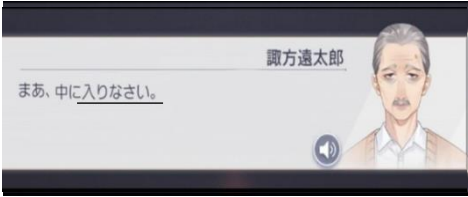
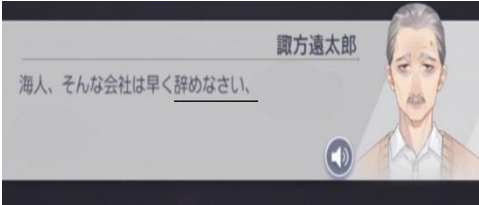
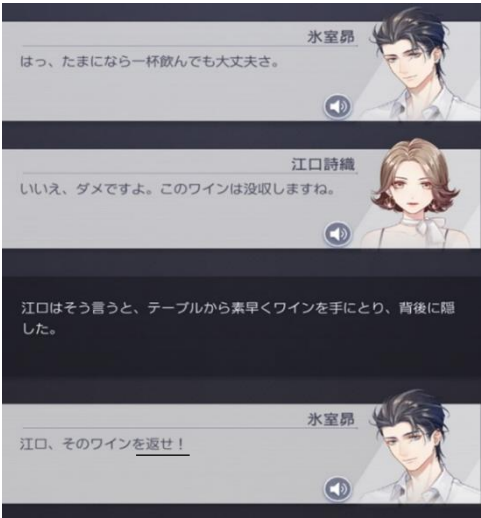
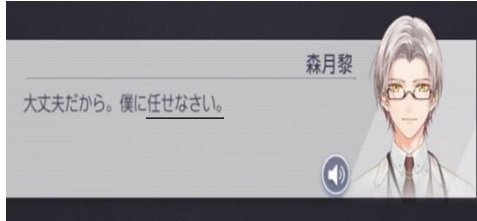


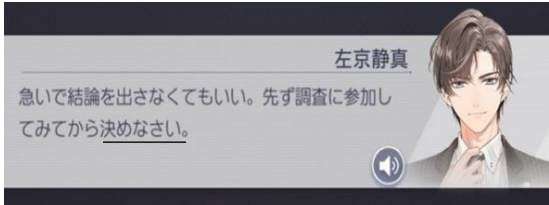
## LAMPIRAN

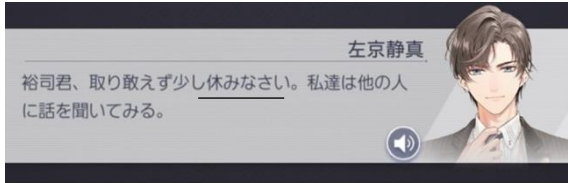
No	Gambar	<i>Hatarakikake no bun</i>	Fungsi	Ditemukan di
1.		<p>Suwato Taro : まあ、中に入りなさい</p> <p><i>Maa, naka ni hairinasai</i></p> <p>Yah, <b>Masuklah</b> ke dalam</p>	<i>Meirei</i>	Episode 1 chapter 6 dialog ke 38
2.		<p>Suwato Taro : 海人、そんな会社は早く辞めなさい</p> <p><i>Kaito, sonna kaisha wa hayaku yamenasai</i></p> <p>Kaito, segera <b>berhentilah</b> dari kantor seperti itu!</p>	<i>Meirei</i>	Episode 1 Chapter 12 Dialog ke 36


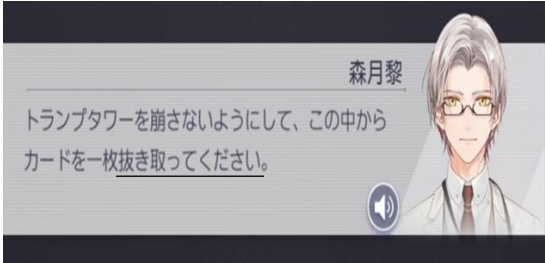
3.	 <p>The screenshot shows a vertical sequence of four dialog boxes. The first box shows Himuro Subaru speaking: "はっ、たまになら一杯飲んでも大丈夫さ。" (Haa, tama ni nara ippai demo daijoubu sa). The second box shows Eguchi Shiori replying: "いいえ、ダメですよ。このワインは没収しますね。" (Haa, sesekali minum segelas tidak apa-apa kan). The third box shows a narrative description: "江口はそう言うと、テーブルから素早くワインを手にとり、背後に隠した。" (Eguchi is saying that, she quickly takes the wine from the table, and hides it behind her back). The fourth box shows Himuro Subaru replying: "江口、そのワインを返せ！" (Eguchi, return that wine!).</p>	<p>Himuro Subaru : はっ、たまになら一杯飲んでも大丈夫さ。</p> <p><i>Haa, tama ni nara ippai demo daijoubu sa</i></p> <p>Haa, sesekali minum segelas tidak apa-apa kan</p> <p>Eguchi Shiori : いいえ、ダメですよ。このワインは没収しますね。</p> <p><i>Iie, dame desu yo. Kono wain wa bosshuu shimasu ne</i></p> <p>Tidak, tidak boleh. Aku akan menyita wine ini ya.</p> <p>Himuro Surbaru : 江口、そのワインを返せ!</p>	<p><i>Meirei</i></p>	<p>Episode 2 Chapter 19 Dialog ke 38</p>
----	--	--	----------------------	--

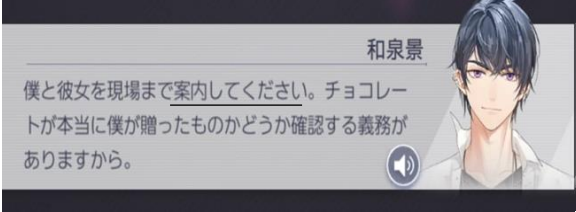
		<p><i>Eguchi, Sono wain wo Kaese! Eguchi, kembalikan wine itu!</i></p>		
4.		<p>Moritsuki Rei : 大丈夫だから。僕に 任せなさい。 <i>Daijoubu dakara. Boku ni makasenasai.</i> Tidak apa-apa, <b>serahkanlah</b> kepadaku.</p>	<i>Meirei</i>	Episode 2 Chapter 19 Dialog ke 56
5.		<p>Sakyō Shizuma : だが急がなくても いい、ゆっくり 考えなさい。 <i>Daga, isoganakutemo ii, yukkuri kangaenasai.</i></p>	<i>Meirei</i>	Episode 4 Chapter 18 Dialog ke 25

		<p>Tapi, tidak perlu terburu-buru.  <b>Pikirkanlah</b> perlahan</p>		
6.		<p>Morinaga Kureha : あなたたち、それで上級弁護士を名乗ってるわけ?自分の情けなさを反省しなさい。  <i>Anatatachi, sorede jōkyū bengoshi o nanotteru wake? Jibun no nasakenasa o hanseishinasai</i></p>	<i>Meirei</i>	<p>Episode 5  Chapter 41  Dialog ke 49</p>

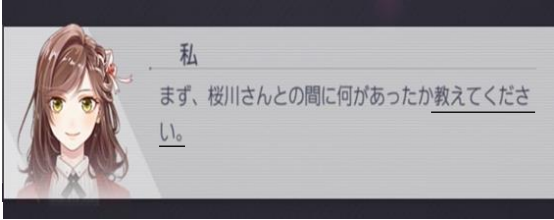
		<p>Kalian menyebut diri kalian sebagai pengacara senior? Renungkanlah kesedihan kalian sendiri</p>		
7.		<p>Sakyo Shizuma : 急いで結論を出さなくてもいい。先ず調査に参加してみてくださいから決めなさい。</p> <p><i>Isoide ketsuron o dasanakute mo ī. Mazu chōsa ni sankā shite mite kara kime nasai.</i></p> <p>Tidak perlu cepat-cepat mengambil kesimpulan, pertama-tama ikuti</p>	<i>Meirei</i>	<p>Episode 3 Chapter 1 Dialog ke 21</p>

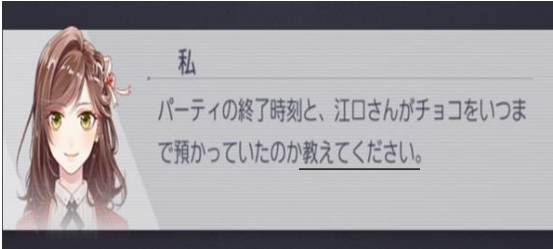
		beberapa kasus dulu lalu <b>putuskanlah.</b>		
8.		<p>Sakyo Shizuma : 裕司君、取り敢えず少し休みなさい。私達は他の人に話を聞いてみる</p> <p><i>Yūji-kun, toriaezu sukoshi yasumi nasai. Watashitachi wa hoka no hito ni hanashi o kiite miru</i></p> <p>Yuuji kun, untuk saat ini istirahatlah dulu sejenak. Kita akan mendengarkan pembicaraan orang lain</p>	<i>Meirei</i>	Episode 3 Chapter 2 Dialog ke 64

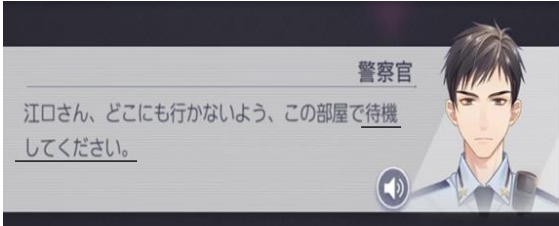
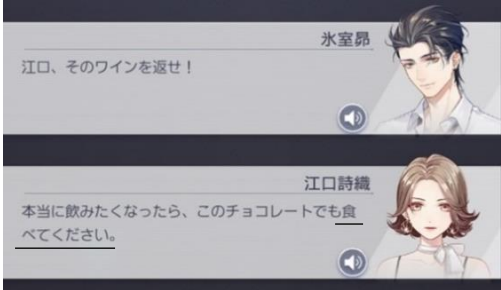
9.		<p>Moritsuki Rei : 落ち着いて。まずは深呼吸をしようか</p> <p><i>Ochitsuite. Mazu wa shinkokyuu wo shiyo</i></p> <p><b>Tenanglah.</b> Ayo tarik nafas dalam dulu</p>	Meirei	Episode 2 Chapter 5 Dialog ke 50
10.		<p>Moritsuki Rei : トランプタワーを崩さないようにして、この中からカードを一枚抜き取ってください。</p> <p><i>Toranputawaa o kuzusanai you ni shite, kono naka kara kaado o ichimai nukitotte kudasai.</i></p>	Meirei	Episode 2 Chapter 1 Dialog ke 52

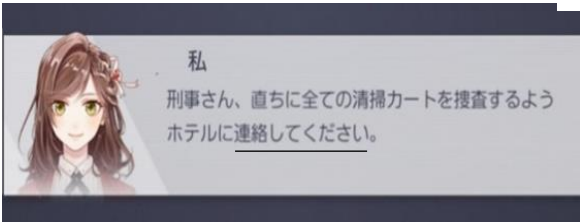
			<b>Tariklah</b> satu kartu truf dari sini tanpa merubuhkan menara kartunya		
11.		Izumi Kei	<p>:僕と彼女を現場まで案内してください。チョコレートが本当に僕が贈ったものかどうか確認する義務がありますから</p> <p><i>Boku to kanojo o genba made <b>an'nai shite kudasai.</b> chokorēto ga hontōni boku ga okutta mono ka dō ka kakunin suru gimu ga arimasukara.</i></p>	<i>Irai</i>	Episode 2 Chapter 8 Dialog ke 61



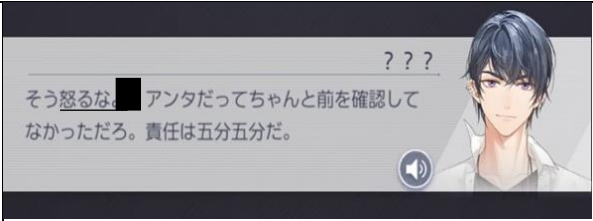
		<p><b>Tolong antarkan</b> aku dan dia ke tempat kejadian. Karena aku punya kewajiban untuk memastikan apakah coklatnya benar-benar dari aku atau tidak.</p>		
12.		<p>Tokoh Utama : まず、桜川さんとの間に何があったか <b>教えてください。</b></p> <p><i>Mazu, Sakuragawa san to no aida ni nani ga atta ka oshiete kudasai.</i></p> <p>Petama-tama, <b>tolong katakanlah</b> apa yang terjadi antara kamu dan Sakuragawa</p>	<i>Irai</i>	Episode 2 Chapter 9 Dialog ke 63

13.		<p>Tokoh Utama :パーティの終了時刻と、江口さんがチョコをいつまで預かっていたのか教えてください。</p> <p><i>Paati no shuuryou jikoku to, Eguchi san ga choko wo itsumade azukatte ita no ka oshiete kudasai</i></p> <p><b>Tolong katakan</b>        kapan pestanya berakhir dan sampai kapan Eguchi san menyimpan coklatnya</p>	<p><i>Irai</i></p>	<p>Episode Chapter 11 Dialog ke 88</p>
-----	---	--	--------------------	--

14.		<p>Polisi : 江口さん、どこにも行かないよう、この部屋で待機してください。</p> <p><i>Eguchi san, doko ni mo ikanai you, kono heya de <b>taiki shite kudasai.</b></i></p> <p>Eguchi san, jangan pergi kemana-mana, <b>mohon tunggu</b> di kamar ini.</p>	<i>Irai</i>	Episode 2 Chapter 11 Dialog ke 136
15.		<p>Himuro Subaru : 江口、そのワインを返せ!</p> <p><i>Eguchi, sono wain wo kaese!</i></p> <p>Eguchi, kembalikan wine itu!</p>	<i>Irai</i>	Episode 2 Chapter 19 Dialog ke 39

		<p>Eguchi Shiori : 本当に飲みたくなったら、このチョコレートでも食べてください。</p> <p>Hontoni nomitaku nattara, kono chokoreto demo <b>tabete kudasai..</b></p> <p>Kalau kamu benar-benar ingin minum, makanlah coklat ini.</p>		
16.		<p>Tokoh Utama : 刑事さん、すぐにすべての清掃用カートを検索するよう、ホテルに連絡してください。</p>	<i>Irai</i>	<p>Episode 2 Chapter 19 Dialog ke 49</p>

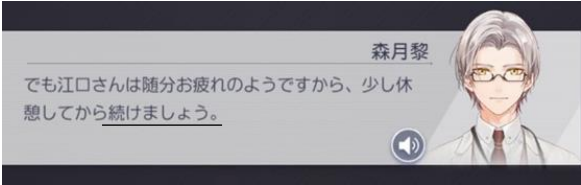
		<p><i>Keiji-san, sugu ni subete no seisō-yō kato sōsaku suru yō, hoteru ni renrakushite kudasai.</i></p> <p>Detektif, <b>tolong hubungi</b> pihak hotel untuk segera menggeledah semua gerobak pembersih.</p>		
17.		<p>Minase Natsuhiko : あ、怒るな! オレが悪かったって</p> <p><i>A, <b>okoruna!</b> Ore ga warukattatte</i></p> <p><b>A, Jangan marah!</b></p> <p>Aku yang salah</p>	<i>Kinshi</i>	Episode 1 Chapter 5 Dialog ke 28

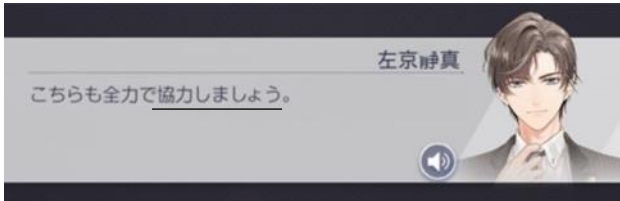
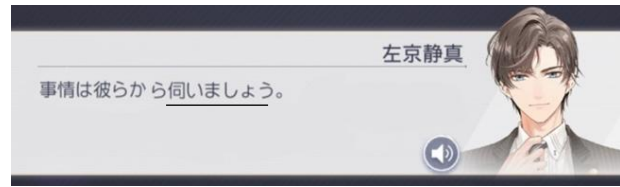
18.		<p>Izumi Kei : そう怒るな。アンタだってちゃんと前を確認してなかつただろ。責任は五分五分だ</p> <p><i>Sou okoru na. Anta datte chanto mae o kakunin shi tenakattadaro. Sekinin wa gobugobuda.</i></p> <p>Jangan marah begitu dong. Kamu tidak perhatian dengan apa yang ada di depanmu, bukan? Jadi tanggung jawabnya adalah lima puluh banding lima puluh.</p>	<p><i>Kinshi</i></p>	<p>Episode 2 Chapter 4 Dialog ke 58</p>
-----	---	--	----------------------	---

19.		<p>Saionji Hiroki: <b>ふざけるな!</b>  <b><i>Fuzakeruna!</i></b>  <b>Jangan bercanda!</b></p>	<i>Kinshi</i>	Episode 4 Chapter 13 Dialog ke 44
20.		<p>Minase Natsuhiko : <b>まあそう焦る</b>  <b>な</b>  <i>Maa, sou</i>  <i>aseruna</i>  <b>Hei, Jangan</b>  <b>terburu-buru</b></p>	<i>Kinshi</i>	Episode 5 Chapter 5 Dialog ke 13
21.		<p>Okabe Yoshiyuki : <b>知ってるならわ</b>  <b>ざわざ聞くな!</b>  <i>Wakatteru nara</i>  <i>waza waza <b>kikuna!</b></i>  <b>Jika sudah tahu,</b>  <b>jangan repot-</b>  <b>repot bertanya!</b></p>	<i>Kinshi</i>	Episode 5 Chapter 22 Dialog ke 14

22.		<p>Izumi Kei :あ、もしかして俺の恋愛事情に興味あるの?  <i>A, moushikashite ore no ren'ai jijou ni kyoumi ga aru?</i>      Ah, apa jangan-jangan kamu tertarik dengan kehidupan cintaku?</p> <p>Tokoh Utama :そういうことじゃありません! 事件の話の続きをしましょう。  <i>Souiu koto ja arimasen! Jiken no hanashi no tsuzuki wo shimashou</i>      Itu tidak benar!      Ayo lanjutkan pembicaraan</p>	<p><i>Kan'yuuu</i></p>	<p>Episode 2      Chapter 8      Dialog ke 51</p>
-----	--	--	------------------------	---



		tentang kejadiannya.		
23.		<p>Moritsuki Rei : でも江口さんは随分お疲れのようですから、少し休憩してから続けましょう。</p> <p><i>Demo Eguchi san wa zuibun ostukare no you desu kara, sukoshi kyuuukeishite kara tsuzukemashou.</i></p> <p>Tapi, Eguchi san terlihat sangat lelah, <b>Jadi ayo kita lanjut</b> setelah istirahat sejenak.</p>	<i>Kan 'yuu</i>	Episode 8 Chapter 11 Dialog ke 130

24.		<p>Sakyō Shizuma : こちらも全力で協力しましょう</p> <p>Kochira mo zenryoku de <b>kyouryoku shimashou.</b></p> <p><b>Mari kita bekerjasama dengan baik.</b></p>	Kan'yuu	Episode 3 Chapter 2 Dialog ke 20
25.		<p>Sakyō Shizuma : 事情は彼らから伺いましょう</p> <p><i>Jijō wa karera kara ukagaimashou.</i></p> <p><b>Ayo dengar situasinya dari mereka.</b></p>	Kan'yuu	Episode 3 Chapter 1 Dialog ke 46